

Det vil bemærkes, at ved denne beslutning er senatets indstilling om og samtykke til traktatens ratifikation afgivet med et forbehold vedrørende bestemmelsen om udøvelsen af professionel virksomhed.

Det er min regerings håb, at Deres regering vil kunne akceptere det forbehold, som senatet har gjort til en betingelse for dets indstilling om og samtykke til traktatens ratifikation. Anerkendelse af modtagelsen af nærværende note og Deres regerings godkendelse af det af senatet tagne forbehold forinden udvekslingen af ratifikationsdokumenterne vil blive betragtet som en overenskomst mellem de to regeringer vedrørende det her omhandlede forbehold.“

Under drøftelser mellem udenrigsministeriet og ambassaden har der været enighed om, at senatets forbehold, hvis det akcepteres af den danske regering, er gensidigt og lige bindende for begge parter og således fastslår et tilsvarende forbehold fra den danske regerings side.

Under hensyn hertil har jeg den ære at bekræfte, at den danske regering kan godkende det af Amerikas Forenede Staters senat tagne forbehold. Jeg kan tiltræde ambassadens forslag om, at den ovenfor nævnte note af 5. august 1953 og nærværende svar udgør en integrerende del af venskabs-, handels- og søfartstraktaten mellem Danmark og Amerikas Forenede Stater.

Modtag, hr. Ambassadør, forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

København, den 26. januar 1960.

(sign.) J. O. Krag.

It will be observed that by this resolution the advice and consent of the Senate to the ratification of the treaty are given subject to a reservation to the provision that concerns the practice of professions.

It is the hope of my Government that your Government will find acceptable the reservation which the Senate has made a condition of its advice and consent to the ratification of the treaty. An acknowledgment of this note prior to the exchange of ratifications accepting by direction and on behalf of your Government, the said reservation will be considered as completing the acceptance by the two Governments of that reservation.“

During previous discussions between this Ministry and your Embassy it has been agreed that the reservation of the Senate, if accepted by the Danish Government, is mutual in its effect and operative equally upon each party and thus constitutes an identical reservation on the part of the Danish Government.

In view of this understanding I have the honour to confirm that my Government find acceptable the reservation made by the Senate of the United States. I am in agreement with the Embassy's suggestion that the above-mentioned note of August 5, 1953 and the present reply constitute an integrating part of the treaty of friendship, commerce and navigation between Denmark and the United States of America.

I avail myself of this opportunity to renew to you, Monsieur l'Ambassadeur, the assurance of my highest consideration.

Copenhagen, January 26, 1960.

(sign.) J. O. Krag.

Hans Excellence
Hr. Val Peterson,
Ambassadør for Amerikas Forenede
Stater,
København.

His Excellency
Mr. Val Peterson,
Ambassador of the United States of
America,
Copenhagen.